

Psa

Chapter 96

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

1 שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר כָּדָשׁ שִׁירוּ כָּל־הָאָרֶץ:
земле вся ГОСПОДУ співайте нову пісню ГОСПОДУ Співайте
[H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7891](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#)

Царює Господь: хай радіє земля, нехай веселяться численні острови!

2 שִׁירוּ לַיהוָה בְּרָכוּ שְׁמוֹ בְּשָׂרוֹ מִיּוֹם־לַיּוֹם יְשׁוּעָתוֹ:
спасіння-Його на-день з-дня звіщайте ім'я-Його благословляйте ГОСПОДУ Співайте
[H3444](#) [H3117](#) [H3117](#) [H1319](#) [H8034](#) [H1288](#) [H3068](#) [H7891](#)

Хмара та мóрок круг Нього, справедливість та право — підстава престолу Його.

3 סִפְּרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו:
серед-народів славу-Його серед-народів Розповідайте
[H6381](#) [H3605](#) [H3519](#)

Огонь іде перед лицем Його, і ворогів Його пáлить навкóло.

4 כִּי גָדוֹל יְהוָה וּמְהִלָּל מְאֹד נוֹרָא הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים:
богами усіма над Він страшний вельми і-преславний ГОСПОДЬ великий Бо
[H0430](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3372](#) [H3966](#) [H3068](#)

Освітили вселéнну Його блискавіці, — те бачить земля та тремтіть!

5 וְכִי כָל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים יְהוָה שָׁמַיִם עָשָׂה:
створив небеса а-ГОСПОДЬ ідоли народів боги всі Бо
[H8064](#) [H3068](#) [H0457](#) [H0430](#) [H3605](#)

Гори, як віск, розтопи́лися перед обличчям Господнім, перед обличчям Господа всієї землі.

6 הוֹד־וְהַרְרָ לְפָנָיו עוֹז וְתַפְאֵרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ:
i-краса Велич сила перед-Ним i-велич у-святині-Його
[H4720](#) [H8597](#) [H5797](#) [H6440](#) [H1926](#) [H1935](#)

Небо розповідає про правду Його, й бачать славу Його всі наро́ди.

7 הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז:
i-силу славу ГОСПОДУ віддайте народів роди ГОСПОДУ Віддайте
[H5797](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#) [H4940](#) [H3068](#) [H3051](#)

Нехай посорóмлені будуть усі, хто ідолам служить, хто божка́ми вихва́люється! Додóлу впадіть перед Ним, усі бо́ги!

8 הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ־מִנְחָה וּבֵאוּ לְחַצְרוֹתָיו:
i-приходьте дар несіть імені-Його славу ГОСПОДУ Віддайте
[H0935](#) [H4503](#) [H5375](#) [H8034](#) [H3519](#) [H3068](#) [H3051](#)

Почув і звеселі́вся Сіон, і потіши́лись Юдині дóчки через Твої прісуди, Господи,

9 הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהַדְרָתוֹ קֹדֶשׁ חֵילוֹ כָּל־הָאָרֶץ:
земля вся перед-Ним трепечіть святості у-окрасі ГОСПОДУ Поклоніться
[H0776](#) [H3605](#) [H6440](#) [H6944](#) [H1927](#) [H3068](#) [H7812](#)

бо над усією землею Найви́щий Ти, Господи, над бога́ми всіма Ти піднесéний сильно!

תִּמְּוֹט	כֹּל-	תִּבְּל	תִּבְּוֹן	אִי-	מִלְּךָ	יְהוָה	וּבְגוֹלִים	אִמְרוּ	10
захитається	не	всесвіт	утверджений	також	царює	ГОСПОДЬ	серед-народів	Скажіть	
H4131	H1077	H8398		H0637		H3068		H0559	

בְּמִשְׁפָּרִים:	עַמִּים	יָרִין
справедливо	народи	судитиме
H4339		H1777

Хто Господа любить, — ненавидьте зло! Хто рятує душі святих Своїх, Той візволить їх із руки несправедливих.

וּמְלֹאָיו:	הַיָּם	יִרְעַם	הָאָרֶץ	וְתִגַּל	הַשָּׁמַיִם	יִשְׂמְחוּ	11
i-повнота-його	море	хай-гремить	земля	i-веселиться	небеса	Хай-радіють	
H4393	H3220	H7481	H0776	H1523	H8064	H8055	

Світло сіється для справедливого, а для простосердих — розрада.

יַעַר:	עֲצֵי-	כָּל-	יִרְנְנוּ	אָז	בּוֹ	אֲשֶׁר-	וְכָל-	שָׂדֵי	יַעֲלֶז	12
лісові	дерева	всі	співатимуть	тоді	на-ньому	що	i-все	поле	Хай-радіє	
	H6086	H3605					H3605		H5937	

Радійте, праведні, Господом, і славте Його святу пам'ять!

תִּבְּל	יִשְׁפֹּט-	הָאָרֶץ	לְשֹׁפֵט	בָּא	כִּי	בָּא	כִּי	וַיְהוָה	לְפָנָי	13
всесвіт	судитиме	землю	судити	гряде	бо	гряде	бо	ГОСПОДОМ	Перед	
H8398	H8199	H0776	H8199	H0935		H0935		H3068	H6440	

בְּאֵמוּנָתוֹ:	יְעַמִּים	בְּצַדִּיק
вірністю-Своєю	i-народи	праведно
H0530		H6664